

Jer

Chapter 14

Hindi Interlinear

Reference: Hindi Easy-to-Read Version

1 אֲשֶׁר הָיָה דְבַר-יְהוָה אֶל-יִרְמְיָהוּ עַל-דְּבָרֵי הַכְּתוּבֹת:
 जी हुआ वचन- यहोवा-का को- यिर्मयाह पर- वचनों के-सूखों-के
 H1961 H1697 H3068 H0413 H3414 H1697 H1226

यह यिर्मयाह को सूखे के बारे में यहोवा का सन्देश है:

2 אֲבָלָה יְהוָה וַשְׁעֵרְיָה וְאֶמְלֹלָה קָדְרוּ לְאָרֶץ וְצֹנְחָת יְרוּשָׁלַם
 शोक-मनाती-है यहूदा और-उसके-फाटक कमजोर-हो-गए काले-पड़-गए भूमि-तक और-दोहाई और-यरूशलेम-की
 H0056 H3063 H8179 H0535 H6937 H0776 H6682 H3389

עָלְתָה:
 उठी-है
 H5927

“यहूदा राष्ट्र उन लोगों के लिये रो रहा है जो मर गये हैं। यहूदा के नगर के लोग दुर्बल, और दुर्बल होते जा रहे हैं। वे लोग भूमि पर लेट कर शोक मनाते हैं। यरूशलेम नगर से एक चीख परमेश्वर के पास पहुँच रही है।

3 וְאֲדַרְיָהּ וְשָׁלְחוּ [צְעוּרֵיהֶם] (צְעוּרֵיהֶם) לְמַיִם בָּאוּ עַל-גְּבִיִּים לֹא-מָצְאוּ
 और-उसके-प्रधानों-ने भेजा - अपने-छोटों-को पानी-को आप पर- गढ़ों नहीं- पाया
 H0117 H7971 H6810 H4325 H0935 H4672 H3808

מַיִם שָׁבוּ כְּלֵיהֶם רִיקָם בָּשׁוּ וְהִקְלָמוּ וְחָפּוּ רֹאשָׁם:
 पानी लौटे उनके-बर्तन खाली लज्जित-हुए और-अपमानित-हुए और-ढांका अपना-सिर
 H4325 H7725 H3627 H7387 H0954 H3637 H2645

लोगों के प्रमुख अपने सेवकों को पानी लाने के लिये भेजते हैं। सेवक कण्डों पर जाते हैं। किन्तु वे कछ भी पानी नहीं पैंते। सेवक खाली बर्तन लेकर लौटते हैं। अतः वे लज्जित और परेशान हैं। वे अपने सिर को लज्जा से ढक लेते हैं।

4 בְּעִבּוֹר הָאָדָמָה חָתָה כִּי לֹא-הָיָה גֶשֶׁם בְּאֶרֶץ לְשָׂנוּ אֲכָרִים חָפּוּ
 कारण-से भूमि चटक-गई क्योंकि नहीं- क्योकि वर्षा हुई थी कृषि-किसान ढांका
 H5668 H0127 H2865 H3808 H1961 H1653 H0776 H0954 H0406 H2645

רֹאשָׁם:
 अपना-सिर

कोई भी फसल के लिए भूमि तैयार नहीं करता। भूमि पर वर्षा नहीं होती, किसान हताश हैं। अतः वे अपना सिर लज्जा से ढकते हैं।

5 כִּי גַם-אֵילַת בְּשֵׂתָה יָלְדָה וְעִזּוֹב לֹא-הָיָה גֵּשֶׁם:
 क्योकि भी- हिरनी खेत-में जनी और-छोड़-दिया थी क्योकि नहीं- घास
 H1571 H0365 H3205 H1961 H1877

यहाँ तक कि हिरनी भी अपने नये जन्मे बच्चे को खेत में अकेला छोड़ देती है। वह वैसा करती है क्योकि वहाँ घास नहीं है।

6 וּפְרָאִים עָמְדוּ עַל-שְׂפָיִם שָׂאֲפוּ רוּחַ כְּתָנִים כָּלָו עֵינֵיהֶם כִּי-
 और-जंगली-गधे खड़े-हुए पर- स्थानों हांफे पवन-को की-तरह गीदड़ों-की थक-गई उनकी-आंखें क्योकि-
 H6501 H5975 H8205 H7307 H3615

עָשָׂב:
 घास नहीं-है
 H6212 H0369

जंगली गधे नंगी पहाड़ी पर खड़े होते हैं। वे गीदड़ की तरह हवा सूंघते हैं। किन्तु उनकी आँखों को कोई चरने की चीज़ नहीं दिखाई पड़ती। क्योकि चरने योग्य वहाँ कोई पौधे नहीं हैं।

7 אִם- עֲוֹנוֹנוּ עָנּוּ כָּנּוּ יְהוָה לְמַעַן עָשָׂה רָבוּ מְשׁוֹבְתֵינוּ
 हमारे-पलटने हममें गवाही-दी हमारे-पापों-ने यदि-
 H4878 H7231 H8034 H4616 H3068 H5771

לְךָ חָטְאוּנוּ :
 तेरे-विरुद्ध पाप-किया-हमने
 H2398

“हम जानते हैं कि यह सब कुछ हमारे अपराध के कारण है। हम अब अपने पापों के कारण कष्ट उठा रहे हैं। हे यहोवा, अपने अच्छे नाम के लिये हमारी कुछ मदद कर। हम स्वीकार करते हैं कि हम लोगों ने तुझको कई बार छोड़ा है। हम लोगों ने तेरे विरुद्ध पाप किये हैं।”

8 מְקוֹמָהּ יִשְׂרָאֵל מוֹשִׁיעוֹ בְּעֵת צָרָה לְמָה תְּהִיָּה כִּנֹּר כְּאָרֶץ
 आशा इस्राएल-की उसका-उद्धारक में-समय संकट-के क्यों होगा की-तरह भूमि-में
 H0776 H1616 H1961 H4100 H6256 H3467 H3478

וְכֹאֲרָח וְנָטָה לְלוֹן :
 और-यात्री-की-तरह मुड़ा ठहरने-को
 H5186 H0732

परमेश्वर, तू इस्राएल की आशा है। विपत्ति के दिनों में तूने इस्राएल को बचाया। किन्तु अब ऐसा लगता है कि तू इस देश में अजनबी है। ऐसा प्रतीत होता है कि तू वह यात्री है जो एक रात यहाँ ठहरा हो।

9 לְמָה תְּהִיָּה כְּאִישׁ נִדְהָם כְּנֹבֵר לֹא- יוֹכֵל לְהוֹשִׁיעַ וְאַתָּה בְּקִרְבָּנוּ
 क्यों होगा पुरुष-की-तरह स्तब्ध-हुए योद्धा-की-तरह नहीं- सकता-है उद्धार-करने और-तू हमारे-बीच-में
 H1961 H4100 H1724 H0376 H1368 H3808 H3201 H3467 H7130

יְהוָה וְשָׁמְרָה עָלֵינוּ נִקְרָא אֶל- תַּנְחֵנוּ :
 और-तेरा-नाम हम-पर पुकारा-गया-है मत- त्याग-हमें
 H8034 H3068 H7121 H0408 H3240

तू उस व्यक्ति के समान लगता है जिस पर अचानक हमला किया गया हो। तू उस सैनिक सा लगता है जिसके पास किसी को बचाने की शक्ति न हो। किन्तु हे यहोवा, तू हमारे साथ है। हम तेरे नाम से पुकारे जाते हैं, अतः हमें असहाय न छोड़।”

10 כֹּה- אָמַר יְהוָה לָעַם הַזֶּה כֵּן אֶהְבֹּב לְנוֹעַ רְגִלְיָהֶם לֹא חֲשָׁבוּ
 ऐसा- कहता-है यहोवा लोगों-से इन ऐसे हैं-करते-हैं प्रेम-करने-को भटकने-को अपने-पैर नहीं रोके
 H3541 H0559 H3068 H2088 H0157 H5128 H7272 H3808 H2820

וַיְהִיָּה לֹא וְיִהְיֶה עִתָּה רָצֹם עֲתָה יִזְכָּר עֲוֹנָם וַיִּפְקֹד חַטָּאתָם :
 और-यहोवा-ने नहीं प्रसन्न-हुआ-उनसे अब याद-करेगा उनके-पाप और-दण्ड-देगा उनके-पापों
 H3808 H3068 H7521 H2142 H6258 H7521 H5771

यहूदा के लोगों के बारे में यहोवा जो कहता है, वह यह है: “यहूदा के लोग सचमुच मुझे छोड़ने में प्रसन्न हैं। वे लोग मुझे छोड़ना अब भी बन्द नहीं करते। अतः अब यहोवा उन्हें नहीं अपनायेगा। अब यहोवा उनके बुरे कामों को याद रखेगा जिन्हें वे करते हैं। यहोवा उन्हें उनके पापों के लिये दण्ड देगा।”

11 וַיֹּאמֶר יְהוָה אֵלָיו אֵל- תְּחַפְּלֵל בְּעַד- הָעַם הַזֶּה לְטוֹבָה :
 और-कहा और-यहोवा-ने मुझसे मत- मुझसे यहोवा-ने और-कहा
 H0559 H3068 H0413 H0408 H6419 H1157 H2088

तब यहोवा ने मुझसे कहा, “यिर्मयाह, यहूदा के लोगों के लिये कुछ अच्छा हो, इसकी प्रार्थना न करो।”

12 כִּי יֵצְמוּ אֵינִי שְׁמֹעַ אֶל- רַחֲמֶיךָ וְכִי יַעֲלֶוּ עִלָּה וּמִנְחָה
 जब नहीं उपवास-करते-हैं सुनने-वाला-हूँ को- सुनने-वाला-हूँ और-जब और-भेंट और-भेंट
 H0369 H6684 H8085 H0413 H7440 H5927 H4503

אֵינִי רָצֹם כִּי בְּחֹרֵב וּבְרָעָב וּבְיָבֵשׁ אֲנִי מְכַלָּה :
 नहीं प्रसन्न-होता-उनसे क्योंकि तलवार-से और-अकाल-से और-महामारी-से मैं समाप्त-करने-वाला-हूँ
 H0369 H7521 H2719 H7458 H1698 H0595 H3615 H0853

यहूदा के लोग उपवास कर सकते हैं और मुझसे प्रार्थना कर सकते हैं। किन्तु मैं उनकी प्रार्थनायें नहीं सुनूँगा। यहाँ तक कि यदि ये लोग होमबलि और अन्न भेंट चढ़ायेंगे तो भी मैं उन लोगों को नहीं अपनाऊँगा। मैं यहूदा के लोगों को युद्ध में नष्ट करूँगा। मैं उनका भोजन छीन लूँगा और यहूदा के लोग भूखों मरेंगे और मैं उन्हें भयंकर बीमारियों से नष्ट करूँगा।

וַאֲמַר	וְהָיָה	וְהָיָה	וְהָיָה	וְהָיָה	וְהָיָה	וְהָיָה	וְהָיָה	וְהָיָה	וְהָיָה	13
और-कहा-मैंने	आदोनाई	हाय	यहोवा	देखो	नबी	कहते-हैं	उनसे	नहीं-	देखोगे	तलवार
H0559	H0162	H0136	H3069	H2009	H5030	H0559	H3808	H7200	H2719	
וְרָעַב	וְהָיָה	וְהָיָה	וְהָיָה	וְהָיָה	וְהָיָה	וְהָיָה	וְהָיָה	וְהָיָה	וְהָיָה	
और-अकाल	होगा	होगा	होगा	होगा	होगा	होगा	होगा	होगा	होगा	
H7458	H1961	H3808	H7965	H0571	H5414	H4725	H2088			

किन्तु मैंने यहोवा से कहा, “हमारे स्वामी यहोवा! नबी लोगों से कुछ और ही कह रहे थे। वे यहूदा के लोगों से कह रहे थे, ‘तुम लोग शत्रु की तलवार से दुःख नहीं उठाओगे। तुम लोगों को कभी भूख से कष्ट नहीं होगा। यहोवा तुम्हें इस देश में शान्ति देगा।’”

וַיֹּאמֶר	וְהָיָה	וְהָיָה	וְהָיָה	וְהָיָה	וְהָיָה	וְהָיָה	וְהָיָה	וְהָיָה	וְהָיָה	14
और-कहा	यहोवा-ने	मुझसे	झूठ	नबी	नबूवत-करते-हैं	नबूवत-करते-हैं	मेरे-नाम-से	नहीं	भेजा-मैंने-उन्हें	और-नहीं
H0559	H3068	H0413	H8267	H5030	H5012	H8034	H3808	H7971	H3808	
וְהָיָה	וְהָיָה	וְהָיָה	וְהָיָה	וְהָיָה	וְהָיָה	וְהָיָה	וְהָיָה	וְהָיָה	וְהָיָה	
आज्ञा-दी-मैंने-उन्हें	और-नहीं	बोला-मैंने	उनसे	दर्शन	झूठा	और-शगुन	-	और-व्यर्थ	और-नहीं	
H6680	H3808	H1696	H0413	H2377	H8267	H7081	H0434	H0457		
וְהָיָה	וְהָיָה	וְהָיָה	וְהָיָה	וְהָיָה	וְהָיָה	וְהָיָה	וְהָיָה	וְהָיָה	וְהָיָה	
और-छल	अपने-हृदय-की	वे	नबूवत-करते-हैं	तुमसे						
H8649	H1992	H5012								

तब यहोवा ने मुझसे कहा, “यिर्मयाह, वे नबी मेरे नाम पर झूठा उपदेश दे रहे हैं। मैंने उन नबियों को नहीं भेजा मैंने उन्हें कोई आदेश या कोई बात नहीं की वे नबी असत्य कल्पनायें, व्यर्थ जादू और अपने झूठे दर्शन का उपदेश कर रहे हैं।

וְהָיָה	וְהָיָה	וְהָיָה	וְהָיָה	וְהָיָה	וְהָיָה	וְהָיָה	וְהָיָה	וְהָיָה	וְהָיָה	15
इसलिए	ऐसा-	कहता-है	यहोवा	पर-	नबियों	नबूवत-करने-वालों	मेरे-नाम-से	और-मैंने	नहीं-	भेजा-उन्हें
H3541	H0559	H3068	H5030	H5012	H8034	H0589	H3808	H7971		
וְהָיָה	וְהָיָה	וְהָיָה	וְהָיָה	וְהָיָה	וְהָיָה	וְהָיָה	וְהָיָה	וְהָיָה	וְהָיָה	
और-वे	कहते-हैं	तलवार	और-अकाल	होगा	भूमि-में	इस	तलवार-से	और-अकाल-से	समाप्त-होंगे	
H1992	H0559	H2719	H7458	H3808	H1961	H0776	H2063	H2719	H8552	
וְהָיָה	וְהָיָה	וְהָיָה	וְהָיָה	וְהָיָה	וְהָיָה	וְהָיָה	וְהָיָה	וְהָיָה	וְהָיָה	
नबी	वे-ही									
H5030	H1992									

इसलिये उन नबियों के विषय में जो मेरे नाम पर उपदेश दे रहे हैं, मेरा कहना यह है। मैंने उन नबियों को नहीं भेजा। उन नबियों ने कहा, ‘कोई भी शत्रु तलवार से इस देश पर आक्रमण नहीं करेगा। इस देश में कभी भुखमरी नहीं होगी।’ वे नबी भूखों मरेंगे और शत्रु की तलवार के घाट उतारे जाएंगे।

וְהָיָה	וְהָיָה	וְהָיָה	וְהָיָה	וְהָיָה	וְהָיָה	וְהָיָה	וְהָיָה	וְהָיָה	וְהָיָה	16
और-लोग	जिनको-	वे	नबूवत-करते-हैं	उन्हें	होंगे	फेंके-गए	गलियों-में	यरूशलेम-की	कारण-से	
H0559	H1992	H5012	H1992	H1992	H1961	H7993	H2351	H3389	H6440	
וְהָיָה	וְהָיָה	וְהָיָה	וְהָיָה	וְהָיָה	וְהָיָה	וְהָיָה	וְהָיָה	וְהָיָה	וְהָיָה	
अकाल	और-तलवार-के	और-कोई-नहीं	गाड़ने-वाला	उन्हें	वे	उनकी-पत्नियां	और-उनके-बेटे	और-उनकी-बेटियां		
H7458	H2719	H0369	H6912	H1992	H1992	H0802		H1323		
וְהָיָה	וְהָיָה	וְהָיָה	וְהָיָה	וְהָיָה	וְהָיָה	וְהָיָה	וְהָיָה	וְהָיָה	וְהָיָה	
और-उडेलूंगा	उन्हें-पर	को-	उनकी-बुराई							
H8210	H0853									

और जिन लोगों से वे नबी बातें करते हैं सड़कों पर फेंक दिये जाएंगे। वे लोग भूखों मरेंगे और शत्रु की तलवार के घाट उतारे जाएंगे। कोई व्यक्ति उनको या उनकी पत्नियों या उनके पुत्रों अथवा उनकी पुत्रियों को दफनाने को नहीं रहेगा। मैं उन्हें दण्ड दूँगा।

17 וְאָמַרְתָּ אֵלֵיהֶם אֶת-הַדָּבָר הַזֶּה תְּבַרְנָה עֵינַי דְּמַעַתָּה לַיְלָה וַיּוֹמֶם וְאֵל- 17
 और-कहना और-उनसे को- वचन यह बहेगी मेरी-आँखें आँसू आँसू-रत और-दिन और-मत-
[H0408](#) [H3119](#) [H3915](#) [H1832](#) [H3381](#) [H2088](#) [H1697](#) [H0853](#) [H0413](#) [H0559](#)

תְּדַמִּינָה כִּי שָׁבַר נְדוּלָה נִשְׁבְּרָה בְּתוֹלֵת בְּתֹ- עַמִּי מִכָּה נִחַלָּה מְאֹד : 17
 रुकेगी क्योंकि टूटने बड़े टूटी-है कुंवारी बेटी- मेरे-लोगों-की चोट घातक बहुत
[H3966](#) [H4347](#) [H1323](#) [H1330](#) [H7665](#) [H7667](#) [H1820](#)

“यिर्मयाह, यह सन्देश यहूदा के लोगों को दो: ‘मेरी आँखें आँसुओं से भरी हैं। मैं बिना रुके रात—दिन रोऊँगा। मैं अपनी कुमारी पुत्री के लिये रोऊँगा। मैं अपने लोगों के लिए रोऊँगा। क्यों क्योंकि किसी ने उन पर प्रहार किया और उन्हें कुचल डाला। वे बुरी तरह घायल किये गए हैं।”

18 אִם- יֵצְאָתִי הַשָּׁחָה וְהִנֵּה חַלְלֵי- חֶרֶב וְאִם בָּאתִי הָעִיר וְהִנֵּה תַחֲלוּאֵי 18
 यदि- निकला-मैं खेत-में और-देखो मारे-गए- तलवार-से और-यदि आया-मैं और-देखो बीमारों
[H8463](#) [H2009](#) [H0935](#) [H2719](#) [H2009](#) [H3318](#)

רָעַב כִּי- גַם- נָבִיא גַם- כָּהֵן סָחֲרוּ אֶל- אֶרֶץ וְלֹא יָדְעוּ: 18
 अकाल-के क्योंकि- भी- नबी भी- याजक घूमते-हैं को- भूमि और-नहीं जानते
[H3045](#) [H3808](#) [H0776](#) [H0413](#) [H5503](#) [H3548](#) [H1571](#) [H5030](#) [H1571](#) [H7458](#)

यदि मैं देश में जाता हूँ तो मैं उन लोगों को देखता हूँ जो तलवार के घात उतारे गए हैं। यदि मैं नगर में जाता हूँ, मैं बहुत सी बीमारियाँ देखता हूँ, क्योंकि लोगों के पास भोजन नहीं है। याजक और नबी विदेश पहुँचा दिये गये हैं।”

הַמָּאֵס הַמָּאֵס מְאֵסָה אֶת- יְהוּדָה אִם- בְּצִיּוֹן נִשְׁפָּתָה מִדְּוִיעַ 19
 क्या-तिरस्कार तिरस्कार-किया-तूने को- यहूदा या- सियोन-से घृणा-करती-है क्यों
[H4069](#) [H5315](#) [H1602](#) [H6726](#) [H3063](#) [H0853](#)

הַכִּיתָנוּ וְאֵין לָנוּ מִרְפָּא קְנָה לְשָׁלוֹם וְאֵין טוֹב וְלֵעֵת 19
 मारा-तूने-हमें और-कोई-नहीं हमें चंगाई चंगाई-हुए आस-लगाए-हुए शांति-की और-कोई-नहीं भलाई और-के-लिए-समय
[H6256](#) [H0369](#) [H7965](#) [H4832](#) [H0369](#) [H5221](#)

מִרְפָּא בְּעֵתָהּ: 19
 चंगाई-के और-देखी भय
[H1205](#) [H2009](#) [H4832](#)

हे यहोवा, क्या तूने पूरी तरह यहूदा राष्ट्र को त्याग दिया है यहोवा, क्या तू सियोन से घृणा करता है तूने इसे बुरी तरह से चोट की है कि हम फिर से अच्छे नहीं बनाए जा सकते। तूने वैसा क्यों किया हम शान्ति की आशा रखते थे, किन्तु कुछ भी अच्छा नहीं हुआ। हम लोग घाव भरने के समय की प्रतीक्षा कर रहे थे, किन्तु केवल त्रास आया।

יָדְעָנוּ יְהוּדָה יָדְעָנוּ-הֵם-כִּי אֲבוֹתֵינוּ כִּי חָטְאָנוּ לָךְ: 20
 जानते-हैं-हम यहोवा हमारी-दुष्टता पाप पाप-किया-हमने क्योंकि हमारे-पितरों-का तेरे-विरुद्ध
[H2398](#) [H0001](#) [H5771](#) [H7562](#) [H3068](#) [H3045](#)

हे यहोवा, हम जानते हैं कि हम बहुत बुरे लोग हैं, हम जानते हैं कि हमारे पूर्वजों ने बुरे काम किये। हाँ, हमने तेरे विरुद्ध पाप किये।

21 אֶל- תְּנָאֵן לְמַעַן שְׁמֹךְ אֶל- כְּבוֹדְךָ זָכָר אֶל- 21
 मत- तिरस्कार-कर कि- तरे-नाम-के मत- अपमानित-कर सिंहासन का याद-कर मत-
[H0408](#) [H2142](#) [H3519](#) [H3678](#) [H0408](#) [H8034](#) [H4616](#) [H5006](#) [H0408](#)

תָּפַר בְּרִיתְךָ אִתָּנוּ: 21
 तोड़ तेरी-वाचा हमारे-साथ
[H0854](#) [H1285](#)

हे यहोवा, अपने नाम की अच्छाई के लिये तू हमें धक्का देकर दूर न कर। अपने सम्मानीय सिंहासन के गौरव को न हटा। हमारे साथ की गई वाचा को याद रख और इसे न तोड़।

הוא	אתה	הלא	רבבים	יתנו	השמים	ואם	מזשמים	הגוים	בתבלי	היש
वह	तू-	क्या-नहीं	बारिशें	देगा	आकाश	या-यदि-	वर्षा-दने-वालों	जातियों-के	में-व्यर्थताओं	क्या-है
H1931		H3808	H7241	H5414	H8064		H1652		H1892	H3426
פ	אלה:	כל-	את-	עשית	אתה	כי-	לך	ונקונה	אלהינו	יהוה
-	ये	सब-	को-	बनाया	तूने	क्योंकि-	तुझ-पर	और-आस-लगाते-हैं-हम-	हमारे-एलोहीम	यहोवा
	H0428	H3605	H0853						H0430	H3068

विदेशी देवमूर्तियों में वर्षा लाने की शक्ति नहीं है, आकाश में पानी बरसाने की शक्ति नहीं है। केवल तू ही हमारी आशा है, एकमात्र तू ही है जिसने यह सब कुछ बनाया है।